行政院所屬各機關出國人員報告書

(出國類別:其他)

參加 2012 第 19 屆北北京國際圖書博覽會 暨參訪圖書館報告書

(101年8月28日至9月1日)

服務機關:國家圖書館

姓名:曾堃賢編輯

職稱:書號中心編輯兼主任

姓名:陳友民秘書 職稱:參考組主任 出國地點:北京市

出國日期:101年8月28至

101年9月1日

報告日期:101年11月30日

【摘要 Abstract】

101年8月28日至9月1日由國際標準書號中心曾堃賢主任及 參考組陳友民主任,二人共同出席 "2012 第19 屆北京國際圖書博覽 會",同時還參訪了中國國家圖書館、中國文字著作權協會、中國版 本圖書館(ISBN條碼中心)、北京首都圖書館等機構。針對圖書出版、 圖書館管理、圖書館建築、現代科技之應用、閱讀風氣等課題交換經 營之心得及經驗,藉由觀摩、學習、借鑑之途徑,以汲取他人之智慧, 改進並提高我們圖書館專業的知能。本報告書除前言及附參訪相圖片 外,內容分為:一、出席北圖書博覽會;二、參訪北京國家圖書館; 三、參訪中國文字著作協會;四、參訪中國版本圖書館;五、參訪首 都圖書館;六、心得與感想5部分,以作為各界研究參考。

【關鍵字】圖書博覽會、閱讀風氣、圖書出版、圖書館管理、圖書館 建築

目 次

摘	要
前	言1
—	、參加 2012 第 19 屆北京國際圖書博覽會3
二	参訪中國國家圖書館
三	、參訪中國文字著作權協會8
四	> 参訪中國版本圖書館····································
五	◆ 参訪北京首都圖書館
六	、心得與建議····································
附	: 參訪相關圖片16

前言

近年來,我們的政府機關乃至於民間團體及國民,都非常重視文化建設,注意精神軟實力的培養與提升,咸認為這是國家可長可久的建設,可以增強國家的實力。因而在這方面,政府投注了莫大的用心與經費,鼓勵各個政府機關所屬之公務人員能多多出國進行考察、進修、研究、實習,乃至參加國際會議、國際比賽、業務視察、學術交流、帶生實習、田野調查等。

我們所服務之機關——國家圖書館,可謂是全國圖書館的龍頭、圖書館的領軍,在文教領域有舉足輕重的地位。近年來在曾淑賢館長領導下,異常重視同仁的出國參與各種活動,期冀能以開闊的胸襟、高瞻的視野、敏銳的眼光來看事情。這次我們二人——曾坤賢和本人二人出國參與「201219屆北京國際圖書博覽會」就是此一背景和機緣下成行的。出去看看人家的成績或成果,藉著「他山之石,可以攻玉」的原則,作為改進或提升吾人業務的借鑑、參考與學習楷模。

希望藉由走去多參與世界性的展覽或會議,關注於圖書出版、閱讀及圖書館等相關的課題。呼籲我國上至政府機關,下至平民百姓,均能重視文化相關活動及課題,藉以喚起世人重視圖書館,重拾閱讀興趣及對著作版權的重視,「建立終身學習的書香社會」與「提升全民閱讀素養」之主軸,引起世界看到臺灣在文化方面的深層底蘊和全民文化參與之優勢。

本次我們飛抵中國北京參加 2012 第 19 屆北京國際圖書博覽會,同時藉參加國際會議之便參訪了北京各大圖書館,例如中國國家圖書館、首都圖書館等。我們將參訪所見所聞的心得與感想,再參考了部分資料撰寫出這份出國報告。我們預期的效益,可以歸納為下列幾項:

其一、參加國際圖書博覽會相關課題,藉以瞭解現 代科技在圖書出版方面之應用及其發展趨勢,可作為我國出 版技術及管理之借鑑。同時還可作為臺北國際書展展場管理 之參考。

其二、觀摩中國大陸圖書館有關圖書館管理新技術、新

方法的應用情形,俾引進新技術、新方法以推動館務革新的 參考與借鑑。

其三、參訪中國大陸圖書館對於閱讀風氣之提倡及其作 法,俾作為我們推動閱讀活動的借鑑。

其四、參觀中國大陸圖書館新館建築,尤側重於館舍設計及科技應用方面,以作為本館未來籌建新館之參考。

一、參加 2012 第 19 屆北京國際圖書博覽會

(一) 2012 第 19 屆北京國際圖書博覽會

2012 第 19 屆北京國際圖書博覽會於 101 年 8 月 29 日 9 月 2 日假中國國際展覽中心(新館,或簡稱「新國展」)舉辦,「韓國」擔任本屆主賓國,共有來自世界各國 75 個國家和地區的 2000 多家海內外出版單位參展。本次圖書博覽會,另外還首次推出北京市為主賓城市。

以「把世界圖書引進中國,讓中國圖書走向世界」為主 旨,至今已成功舉辦過十八屆。發展成兼具版權貿易、圖書 貿易、文化活動、展覽展示、訊息交流、業界溝通等功能為 一體的國際出版交流盛會。

我國由圖書出版事業協會,設置「臺灣出版人」共同展台,設有展示板、版權洽談區,以提供陳列書目、海報宣傳、訊息交流、版權洽談等專人服務。

(二)中華圖書特殊貢獻獎

是中國大陸於 2005 年設立的,主要表彰在介紹中國、 翻譯和出版中國圖書、促進中外文化交流方面做出突出貢獻 的外籍作家、翻譯家和出版家。迄今共有 14 個國家和地區 的 27 人獲獎。

這次得獎者主要有柬埔寨作家克羅緹達,德國翻譯家莫 芝宜佳,韓國翻譯家金勝一,西班牙翻譯家達西安娜·菲薩 克,聯合國副秘書長、《中國文化與文明》系列叢書專案美 方總協調人約瑟夫V·裏德以及代表美國耶魯大學校長理 查·雷文領獎的美國耶魯大學教授許田。

(三)韓國中央國樂管弦樂團

極富時代感的當代作曲家金聖國以其年輕的觸覺為「民謠」這一形式注入了新的活力。強烈的節奏感和音響及現場觀眾互動等向我們展示了變化多端的韓國傳統音樂的魅力。「舞動」的節奏讓現場觀眾大開眼界,大家不僅向演奏家們報以熱烈的掌聲,更紛紛感嘆:「原來國樂」也可以這麼演!

(四)第4屆中國圖書館館長與國際出版高層對話論壇(學術出版科學數據交流)

係 2012 年 8 月 30 日由中國圖書進出口(集團)總公司、中國圖書館學會專業圖書館分會、中國圖書館學會高校圖書館分會主辦。

在科研過程和出版過程中支持科學數據管理與應用(張曉林)

發現塵封的寶藏——研究數據和數據引文索引 (Nicholas Stipp)

原生數字:21世紀出版新思維(Mandy Hill)

中醫藥科學文獻與中醫藥科學數據庫(崔蒙)

學術出版新面貌——視頻學術期 JoVe 助力您的科研與教學(Ward Parry)

(Carol Meyer Anne)

二、參訪中國國家圖書館

(一)中國國家圖書館簡介(註)

中國國家圖書館是中華人民共和國的國家圖書館,位於北京市海淀區白石橋畔中關村南大街 33 號。中國國家圖書館簡稱國圖,其前身即清末民初赫赫有名的京師圖書館。其歷史沿革經歷了"京師圖書館"、"國立北平圖書館"、"北京圖書館"、"中國國家圖書館"4 大時期:

第一、京師圖書館時期:中國國家圖書館的前身是京師圖書館,始建於1909年9月9日。1909年,清政府推行「新政」,建立西式的文化設施,由學部主持,在什剎海北岸鴉兒胡同的廣化寺籌備建立京師圖書館,但一直未正式開放,提供讀者閱覽。

第二、國立北平圖書館時期:辛亥革命後,北洋政府教育部接管京師圖書館,並改名為國立京師圖書館。1912年8月27日正式開館。1928年,北伐成功後改名國立北平圖書館,並遷址到中南海居仁堂。1929年8月,國立北平圖書館與北海圖書館合併,接受中華教育文化基金會的資金支持,歸國民政府教育部領導。

1942年1月2日,華北政務委員會教育總署接管國立北平圖書館,並更名為國立北京圖書館。1945年抗日戰爭結束後,該館復名國立北平圖書館。

第三、北京圖書館時期:中華人民共和國成立後,於1950年3月6日國立北平圖書館更名為國立北京圖書館,1951年6月12日更名為北京圖書館,成為中華人民共和國唯一的國家圖書館。1987年,北京圖書館新館在白石橋路(今中關村南大街)落成,該建築還曾被評為「八十年代北京十大建築」榜首。

第四、國家圖書館時期:1998年12月12日北京圖書館 更名為國家圖書館,對外稱中國國家圖書館。

中國國家圖書館目前共有各種閱覽室 48 間,可同時容

納3000名讀者閱讀。除了常規的中文西文圖書、期刊閱覽室外,還有藝術設計閱覽室、臺港澳書刊閱覽室、文獻檢索閱覽室、古籍善本閱覽室、電子閱覽室、縮微文獻閱覽室等不同規格和服務對象的專門閱覽室。

從中國國家圖書館新館四樓俯瞰中國國家圖書館藏書包括各種文字的書籍報刊、歷史文獻、學術論文、金石拓片、音像製品、數字出版物等,截至2005年底已達25 049 236冊(件);截至2007年底,館藏文獻已達2631萬冊(件),其館藏文獻數量居世界第五位。

作為國家藏書機構,中國國家圖書館依法接收中國大陸 各出版社送繳收藏的出版樣書,此外還收藏中國大陸的非正 式出版物,例如各高校的博士學位論文均在中國國家圖書館 的收藏之列。目前國家圖書館是國務院學位委員會指定的博 士論文收藏館,圖書館學專業資料集中收藏地和全國年鑒資 料收藏中心。

(二)新館舍二期工程(註)

2008 年開館的中國國家圖書館二期新館舍,由德國建築師事務所主持設計,位於北京中關區,總建築面積(含總館一期、二期,古籍館)共25萬平方公尺,是目前世界面積第三大的圖書館,地下3層、地上5層樓現代化設計,目前每日接待12 000 人次,提供無版權電子資源及購買的電子新書一萬種,供讀者館外免費使用。

中國國家圖書館二期新館舍中國國家圖書館南館日均接待讀者 12 000 人次,館藏遠遠超過 2 000 萬件的設計容量,原有館舍已不敷使用。2003 年,經國家批准,立項擴建,二期新館舍於 2008 年 9 月啟用,擴建完成後中國國家圖書館的館舍總面積達到 25 萬平方米。

中國國家圖書館的前身——國立京師圖書館,於1912 年8月27日正式開館接待讀者,為社會大眾提供服務至今 已有100年的歷史了。因而,國家圖書館特地舉辦"國家圖 書館百年服務展",推出多媒體信息展示系統。

中國國家圖書館歷經了京師圖書館、國立北平圖書館、 北京圖書館、國家圖書館4個時期,百年來的服務史,可說 是中國近現代圖書館發展史的一個縮影。

本次展覽特意選出與圖書館營運有關的實物數十件,以 反應出圖書館業務歷史的風貌。主要展出有實物檔案、宣傳 冊、館徽、讀者卡(即閱覽證)、卡片目錄(包括製作卡片 目錄的工具、設備)等。

參考:維基百科(zh. wikipedia. org/zh-tw/中國國家圖書館)

三、參訪中國文字著作協會

著作權又稱版權,是指作者對其所創作的作品,包括文學作品、藝術作品及科學作品所享有的專有權利。這項專有權利包括人格權及財產權二者。它是智慧財產權的一部分。 著作權採自然發生主義,即著作權自創作完成之日起自動產生,無需履行登記手續。

中國大陸已成立之著作權集體管理組織,主要有下列五家:中國音樂著作權協會、中國音像著作權集體管理協會、中國文字著作權協會、中國電影著作權協會。根據上述可知,中國文字著作權協會,係指除音樂、音像、攝影、電影等類別之外「以文字為主的著作權」管理機構。該團體簡稱「文著協會」。成立於2008年10月24日,目前設立於北京市朝陽區京廣中心商務樓403室。其主要職能為管理會員的法定許可獲酬權、彙編權、資訊路傳播權、廣播權、表演權、複製權等。(註)

四、參訪中國版本圖書館(ISBN條碼中心)

(一)版本圖書館

我國以前曾有出版品(或出版物)法定呈繳制度,後來因《出版法》廢止,已無法源依據向出版機構徵繳出版品,於是將其改為「出版品送存制度」,其法源依據為《圖書館法》。目前,國家圖書館可謂是臺灣地區的出版品法定送存機關。這種出版品送存給政府有關機構的觀念,最早起源於法國,後來在世界各國逐漸普及起來。現在,中國大陸之主管出版品送存的機構即是我們擬參訪的中國版本圖書館(或稱版本圖書館)。它同時也是 ISBN 條碼中心所在機構(相當於我們的國際標準書號中心)。

中國版本圖書館是中國惟一專門負責收藏中華人民共和國成立以來全國出版物樣本。其前身是中國出版總署圖書館,成立於1950年。目前,截至2005年4月底,該館收藏圖書達一萬多種,另外還收藏了雜誌、報紙、錄音資料及錄影資料(錄像資料)等多種資料類型。其中,錄音資料和錄像資料二者,在大陸又合稱音像資料或聲像資料;在臺灣則合稱影音資料。

(二) ISBN 條碼中心

我們此行參訪最主要的目的,在於了解目前中國大陸各種電子資源的申請標準號碼的情況,更主要的課題則是瞭解中國大陸對於有關電子出版物 ISBN 號碼編配的原則及情況。

ISBN 係由拉丁字母 "ISBN" 開頭,接著是 13 個阿拉伯數字和 1 個拉丁字母 (X) 組成的號碼,用以識別某一特定的文獻。它可分為 5 個部分:前綴號碼(固定為 3 碼,由 GSI提供,目前提供的號碼為 "978"和 "979")、國別號碼(或稱組區號碼,代表國家、地區或語言區)、出版者號碼、出版流水號、檢查號碼(固定為 1 碼,由採模數 10 加權法算法算出)。為了符合一般閱讀習慣,以方便人們的識讀,ISBN 各部分間號碼採連字符 "一"或空格以分隔之。因此,下列兩種 ISBN 號碼形式都是正確的形式:"ISBN

978-0-571-08989-5"或"ISBN 978 0 571 08989 5"。目前中國大陸之國別號碼為"7"。ISBN 主要功能有三:其一、是每一種書的唯一國際識別碼;其二、可以區別不同的媒體及其版本;其三、便於圖書書的管理,主要適用於圖書訂購、發行、訂購銷售等方面。

目前,中國大陸有關電子出版物 ISBN 號碼的編配原則, 主要文件依據為邢瑞譯之《國際標準書號(ISBN)用戶手冊》 (第6版)。此《手冊》係根據國際標準書號(ISBN)中心 (nterational ISBN Agency)於 2012年出版加以翻譯的。 該《手冊》第6節:"ISBN 在電子出版物和教育/教軟件上 的應用"有原則性的規範。

歸納起來,本節的內容要點有三:其一、ISBN應用於電子出版物;其二、ISBN應用於符合分配資格的軟件產品;其三、ISBN應用於電子出版物和符合分配資格的軟件產品。其中,ISBN應用於電子出版物主要有兩種類型:其一為電子出版物(如電子書、電子書的應用程序、CD-ROM或者提供互聯網上的出版物);另一為包括圖片和聲音等超文本材料。(註)

參考: 國際標準書號(ISBN)用戶手冊 International ISBN Agency 編 邢瑞華譯 北京市 中國標準出版社 頁 14

五、參訪北京首都圖書館

(一)首都圖書館簡介(註)

首都圖書館(以下簡稱"首圖"),位於北京市朝陽區 環華威橋東側,即朝陽區東三環南路 88 號。是北京市屬最 大型的公共圖書館,也是北京市公共圖書館系統中的中心圖 書館,更是北京市最重要的知識信息樞紐和精神文明建設的 基地。如以 1913 年京師圖書分館和京師通俗圖書館成立起 算,迄今已有 99 年的歷史了。但如以正式名稱 ——"首都 圖書館"起算,其歷史至今不過 56 年而已,可說是一座比 較年輕的圖書館。但別看它的歷史只有短短數十載,但它進 步卻異常神速,值得吾人注意和注重。截至 2012 年 3 月為 止,該館藏書量已達 600 萬餘冊,其中尤以古籍善本、地方 文獻、近代書報等收藏最富特色。

首圖的歷史,最早可追溯到1913年,是年京師圖書分館和京師通俗圖書館二館,分別於6月和10月成立。到了1917年8月,又設立了中央公園圖書閱覽所。後來,京師圖書分館、京師通俗圖書館及中央公園圖書閱覽所三館所合併,是為首都圖書館的前身。

北伐革命成功之後,原三個圖書館幾經更名、遷址、合并,最後改名為北京市市立第一圖書館。1953年,更名為北京市圖書館,遷址至西華門大街 35號。1956年10月,遷入元、明、清三代最高學府所在機構——國子監,並正式定名為首都圖書館。

2001年5月1日,首圖一期新館正式正式啟用,並對外開放。一期館舍為地下1層、地上8層、兩翼7層之建築結構,建築總面積3.7萬平方米。外形酷似一部打開的書,意喻蘊藏著豐富的知識。首圖一年365日天天開放,全年無休。為公眾提供全方位的優質服務,是北京市民終身教育的課堂。目前藏書量達600餘萬冊,古籍43萬冊、善本6000餘部。古籍善本中以戲曲、小說、俗文學、醫書、地方志、佛經的收藏見長,其中不乏海內外珍稀刊本和抄本。茲將善本以外的特色館藏簡述如下:

特藏文獻:包括碑帖拓片 5 000 餘種,名家字畫 2 000 餘件。其中名家字畫 3 為近代名人真迹;碑帖拓片 3 為珍貴石拓本和名家法帖。

老唱片 20 000 餘張,內容包括戲曲、曲藝、歌曲等, 其中京劇、相聲及流行歌曲中不乏珍貴的品種。

北京地方文獻 20 000 餘種,50 000 餘冊 (件)。

(二) 首圖新館二期工程(註)

2005年11月,北京市發展改革委員會正式批准首圖二期工程,其總投資經費為人民幣4.6億元。二期新館工程位於首都圖書館的東南側,工程建成後,首圖建築面積將達10萬平方米,可容納文獻千餘萬冊,擁有4000個閱覽座席,具有7000-9000人次日接待能力。

2012年3月,首圖與中國國家圖書館以及北京的其他 "黨校系統圖書館、科學研究院所圖書館、高等院校圖書館 以及醫院、部隊、中小學圖書館……,共計110餘家圖書 館"共同成立了"首都圖書館聯盟",這些圖書館在未來將 合作提供讀者認證、資源借閱以及讀者活動等服務。首圖二 期新館已於2012年9月28日正式對外開放。

新館建築面積 37 000 平方米,內設借閱廳室 20 餘間, 閱覽坐席 1 700 餘個,並設有報告廳、藝術展廳等廳室,為 公眾提供全方位、多層次的文化服務。

首圖二期創造性地將三角形平面首層用柱子架空,將上面幾層離地托起,形成雞腿式建築空間。將架空的空間做為總圖道路網的一部分和綠地的延伸,妙巧地解決了這一設計難題,並創造了趣味橫生的室外空間。

中庭設置"浮島",漆成紅色,其形酷似中國結,突顯出首圖的"京味兒"。浮島融入了多種中國傳統的元素,它可以作為中庭觀景臺之用。其形樣看它既像火紅的燈籠,又像老北京人喜愛的鳥籠,建築設計頗為有趣巧妙。

將大量採取以開架為主,集"藏、借、閱、參、管"為一體的管理與服務方式,可以通過利用現代電腦、網際網路和資訊與知識處理技術,極大地滿足人們學習、生活和工作的需要。

参考:維基百科(zh. wikipedia. org/zh-hant/首都圖書館)

六、心得及建議

(一) 書展的策展主賓國概念之建立

韓國為主賓國,北京市被選為主賓城市,對於國際書展 策展是一個很好的概念,得我們臺北國書展的學習與借鑑。 主賓有比較寬敞的空間,供其發揮,突顯書展的重點或主 題,另外對於文化交流更有很的促進作用。

(二)物質的進步必須以精神的進步為前提

中國大陸近幾十年來的進步,可謂非常神速,有目共睹。高樓大廈到處林立,城市的風貌也時時隨著建設在日新月異。但綜觀起來,都是偏重於物質的建設層面,至於制度層面及精神層面,則其步調尚未跟上,猶待努力之處尚多。做為同文同種且一衣帶水的「鄰居」,我們真的衷心希望它能朝更民主、自由、人權、法治方向演變進步。人治觀念太濃厚

2012 第 19 屆北京國際圖書博覽會開幕當天,卻因

(三)現代科學技術在圖書館及出版界的應用

現代科技的影響,可謂無遠弗屆,它滲入現代人生活的各個層面,從個人到團體,從家庭到社會,從民間到國家無不在其影響之下。對於圖書館、編輯及出版的影響,顯然也是現代科技應用的一個場域,可謂無所不在至深且巨術、也是現代科技設備與產品,舉例言之,有複印技術、圖書館推拔術、錄音技術、錄影技術、電子計算機技術、網路、微縮技術、錄音技術、錄影技術、電子計算機技術、路路、衛等等。目前,中國大陸圖書館在這方面有長足的進步,結構等等。目前,中國大陸圖書館在這方面有長足的進步,結構等等。目前經濟發展快速,連帶而及使政府經費預算充裕有關。另方面,也與他們圖書館經營觀念的求新求變、日新又新,也有很大的關聯。

將現代科應用至編輯及出版方面,則是另一情況。目前,出版業基本上是採電腦來進行美術設計、編輯、校對, 乃至排版、印刷、裝訂等一貫作業。現在更大量採用電子產品,以節省人力、精力,透過網路技術、視訊會議等從事出 版業務的進行。

我們認為我們臺灣的圖書館界,假如仍然陶醉數十年榮 景前迷思中而不能自拔,遲早會被中國大陸趕過甚至被取而 代之。

(四)圖書館館舍的新建與擴充,是文化建設的基礎

本館從南海路遷至中山南路已25年以上的歷史,藏書容量已達到飽和狀態目前可說是亟需新建館舍 最近幾年,中國國家圖書館和首都圖書館都不約而同進行新館舍的建造工程。以前我們會以為由於電子時代的來臨,社會會變成無紙的時代,因而以收藏紙本文獻為主調的圖書館,會慢慢沒落不再舉足輕重。但事實卻似乎不是這樣,我們看看中國大陸則思過半矣。

(五) 閱讀風氣的提倡與推展,是國家現代化的重要軟實力

閱讀習慣的養成,閱讀風氣的提倡,是社會所必須,同時還是文明社會和國家現代化的最重要的基礎和前提。因為現代是知識的時代,一切以以知識為中心為重心。

近年來,國圖先後推出了多場與閱讀的活動與講座,其 用心與用意都在於閱讀風氣的推展。我們參訪中國陸中國圖 書館及首都圖書館,看到他們非常重視閱讀風氣,不但圖書 館的閱覽場所座無虛席,且學校、社會團體及政府行政機關 等都在提倡和支持,得我們注意和學習。 附:參訪相關圖片

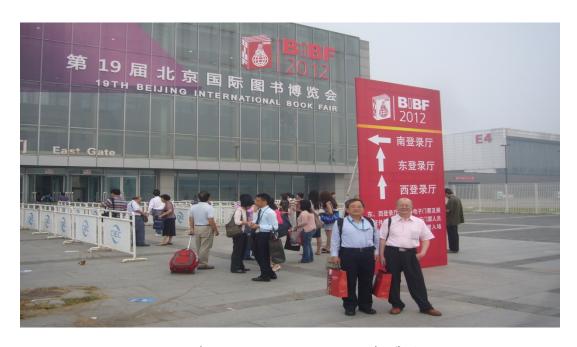


圖1 第19屆北北京國際圖書博覽會



圖 2 圖書博覽會會場:香港圖書參展攤位



圖 3 圖書博覽會會場:西班牙圖書參展攤位



圖 4 圖書博覽會會場:中國大陸圖書參展攤位



圖 5 圖書博覽會會場:臺灣圖書參展攤位



圖 6 圖書博覽會會場與臺灣參展人員合影



圖7 圖書博覽會會場:參加出版論壇學術研討會

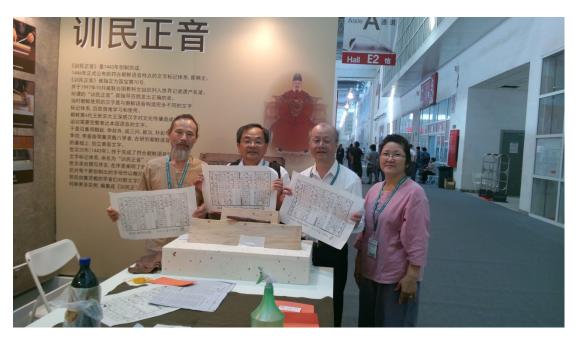


圖 8 攝於圖書博覽會主賓國韓國參展攤位前



圖 9 參訪中國版本圖書館



圖 10 有關 ISBN 編碼問題座談會



圖 11 北京國家圖書館閱覽情況



圖 12 北京國家圖書館百年展



圖 13 北京國家圖書館電子讀架機



圖 14 北京國家圖書館調閱顯示機



圖 15 北京國家圖書館縮微閱覽室



圖 16 北京國家圖書館數字閱讀區

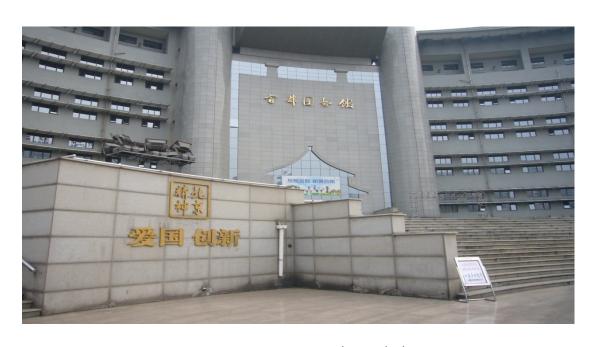


圖 17 北京首都圖書館 (1)



圖 18 北京首都圖書館(2)